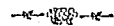


امور تحریر به ایچون فؤاد بک
وامور اداره ایچون آرتین افندی به
مراجعت اولنور.



مسکمزه موافق آثار قبول اولنور.
درج اولمغان اوراق اعاده اولماز.

مجله ادبیات

اداره خانه سی باب عالی جاده سنده
۵۲ نومرولی « شرکت مرتبه »
مطبعه سیدر.



استانبول ایچون سنه لکی مطبعه دن
آلنق شرطیه ۴۰ طشردلره پوسته
اجرتیه برابر ۶۰ غروشدرد.

نسخه سی ۱ غروش

پنجشنبه کونلری نشر اولنور ادبی، فنی و صناعی غزته در

نسخه سی ۱ غروش

سنه بك ياقيشان — ضارى، كوزل بيقلىرى
نارين پارماقلىرى آراسنده بوكدى. كولومسه
دى. پارلاق كوزلىرى ذهننك موجب منونيت
بر چوق شيلرله مشغول اولديغنى ايما ايدر
بر صورتده تبسملر ايچنه طالب كيديور؛
قدىلك تترهك ضياعى يان طرفدن كلهرك
طارامش صاچلىرى، يوزىنك بر قسمنى
يالىزليوردى.

بر قاق دقيقه آشاغى، يوقارى اوطهك
ايچنده دولاشدى. يلكى ده چيقاردى. بو
صيرهده ياتاغك اوكنه قدر كلكش ايدى. اوراده
بردن بره ايركيدى.

ياتاق قاريشيق. ياصديغك اوزرنده
رفيقه سنك باشنه ياقين بر چوقورلق وار.
اوراده كيم ياندى! دهشتلى تصور!

بك بواختالى هيچ خاطرينه كتيرمه مش
ايدى كندىنك شمدي به قدر پايمال ايتديكى
حقوق زوجيه بر خيال جرمه دار قياقتده
كوزىنك اوكنه كلهرك خون آلود پارماقلىله
ياصديغك اوزرىنى كوسترتيور؛ استهزال
ايدنيور؛ ياصديغك اوزرندهكى چوقورلق
ايچنده بولنديغى كراب مذلت كې درينلشدكجه
درينلشيور؛ اوطهك ايچى رنك انتقام كې
قيرمى بر ظلمه غرق اوليوردى.

كوزلىرى فيرلادى. تاثير غضبه تتره
النى، آتشلر ايچنده قالان آلته كوتوردى.
پارماقلىرىنك حر كات عصيه سيله انتظامنى غيب
ايدن صاچلىرى ديكيدى. كوكسى قابارمغه،
نفسى طارالمغه باشلادى.

— بونه؟ بو چوقور... بو پريشانلىق!..
امان يازبى! ناموس نرده قالدى؟ ممكن دكل،
بو حقارتنه تحمل ايدمه جك! هانيا اوتنهكى،
او حريف نرده؟ انى بولمالى! ياربى! ياربى!
چيلد بر مق برشى دكل. يا شو خان، آه!
سومه مكده نه قدر حقى وارمش!... شمدي
نه ياعلى؟ بولسكى ناصل تميزله ملى؟...

تهورى آرتق حوصله سنه صيغماز بر درجه
كلديكى، كوزنى قان بورودويكى بودقيقده
زوجه سى يانديغى يردده براوفاق حر كت ايتدى.
كوزل باشنى چويردى. باشى چورلدىكى كې
تمام بكك مزار عرض وناموسى ظن ايتديكى
او چوقورلاشمش يره تصادف ايتدى. اوتده
بزديكر چوقورلق پيدا اولدى. قابدينجىز
حالا اويويور؛ ملكلرك كيم بيلير نه قدر خوش
نه قدر قيتلى بر مژده لرينه قارشى تبسملر
ايدنيوردى.

بك بولوحهك اوكنده بر زمان اويله
حر كتسز دوردى. صوكره ايكيدى؛ رفيقه
حياتنك ايلك دفعه اولق اوزره احترامكارانه
بر محبت ايله آلندن اوپدى. او آنه قدر هيچ
دويماش اولديغى بر نشئه قلبى، روحنى استيلا
ايلهدى. خنچقره رق «روح»، بنى عفو ايت!
عفو ايت بنى! دييوردى.

شايان پرستش بر شاشقنلىق ايچنده
كوزلىرى آچمش اولان زوجه سى «بك!»
جوابى وىردى.

محمد فكرت

كوى هكيمي

سوبيه — لحوق — طاووق سوتى —
كوچوك سود — قنه قنلى مشروب.

سوبيه — بادم سوبيه سى — سوبيه
شروب نوعندن برمايع اولوب سوت رنكى
آكديرر. صورت ترتيب واستحضارى:
يدى سكر عدد طاتلى بادم قاينار صوده
براز ايصالديله رق قابوقلىرى صويولدقن
صوكره بر قاق دامله صو علاوه سيله بر
هاوانده سحق ايديلير. تماميله سحق ايدلركن
صوكره هاوانك دروننه آزار آزار تقريباً

بر باردق صو قونيله رق اولجه ايصالدمش
صيق بر اصداردن كچيريلير. مؤخر اكفايت
ايدجك مقدار شكر ايله بر ازده چيچك
صوبى علاوه اولنور. طاتلى بادمك ايچنه
(اختيارى اوله رق) بر دانه جك ده آجى بادم
قونورسه فنا اولماز.

لحوق — صورت ترتيبى:

۳۰	غرام	صوبولش طاتلى بادم
۲	»	» آجى
۳۰	»	شكر (طوز حالنده)
۵۰	»	مسحوق كتره ضغنى
۱۰	»	چيچك صوبى
۱۲۰	»	صو

استحضار اولوب اول امرده بالاده
تعريف اولنديغى اوزره سوبيه يايلىقدن
صوكره شكرله كتره ضغنى قاريشديريله رق
ايچريسنه حاضرلنن سوبيه آزار آزار
علاوه ايديلير. الك صوكره ده صو ايله چيچك
صوبى علاوه اولنور.

لحوق مسكن اولق مطلوب ايسه
صوبى، اولجه دروننه يارم باش خشخاش
آتهرق، يارم ساعت قدر قاينامالى؛ شو قدر كه
بو صورتله ياييله جق لحوق بر طبيب حاذقك
امر وتوصيه سى اولماقجه اصلا استعمال
ايدلمه ليدير. لحوق طبيب طرفندن تعيين
اولنه جق مدت فاصله لرله بيوك انسانلره
برر، ايكيشر يك قاشيغى ويريله بيلير؛ چو-
جققره ايسه برر، ايكيشر طاتلى قاشيغندن
زياده ويرلر. لحوق، موضوع بولنديغى
شيشه يى صوغوق صو دروننه قويمق صورتيله
ايكى كون محافظه ايتك قابل اولورسه ده
هركون ييكسىنى يايىق دهها مناسبدر. هركون
يايله جق اولديغى صورتده ايسه ترتيب
معروضك نصفى مقدارينى يايىق كافيدر.

طاووق سوتى — ملطف بر مشروب
اولوب او كسوزوكى تسكين ايچون ويريلير.

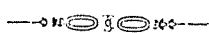
صورت استحضاری: تازه بریومورطه نك
بیاضی تفریق ایدوب صاریسی آملی؛ بونی
بر قاج دامله صوغوق صو علاوه سیله
چالقاملی؛ صوکره اوزرینه قاینار صوی
دوکره مقدار کافی شکرده علاوه ایتملی.
یاخود اگ اول یومورطه صاریسی طوز
شکرله قاریشدره رق بیاض برنك اکتساب
ایده قدر چالقادقن صوکره قاینار صوی
آزار آزار علاوه ایله مملی. اگر درونه
بر قاشیق مقدار ده چیچک صوی
قاریشدریلر سه ده لطیف و خفیف اولور.
کیجه یاتمازدن اول بر قدح شکرلی قاینار
سوت ایچمکده بونک یرینی طوته بیلیر.

کوچوک سوت — کسپیش سوددن
عبارتدر. صورت استحضالی: برلیتره سوتی
بر قاب دروننده اوله رق آتش اوزرینه
قویوب قاینامغه باشلادخی صرده بر قاشیق
عادی سرکه علاوه ایتملی. سرکه نك قوتی
متخالف اوله سنه مبنی ابتدا یارم قاشیق
باشلاق وسوتی قاریشدره رق لازم کلوب
اگرچه سوتک رنگی تمامیه تبدل ایدوب ده
براق حانی اکتساب ایلر سه آرتق سرکه
وضع ایجاب ایتزده بیاضلغی و کثافتی
محافظه ایتدیکی تقدیرده سرکه نك مقدارینی
تزیید ایتیلیر. سوت کسپینجه دروننده
متخثر بارچهلر تشکل ایدر. بناء علیه سوزکدن
کچیرمک لازمدر.

بوندن صوکره بومایی غایت براق
برحاله کتیرمک لازم کلیرکه بونک ایچونده
درونه بریومورطه آتک نصفی وضع ایله
بر ایکی طاشیم قایناتمق، صوکره کاغد
سوزکدن کچیرمک اقتضا ایلر. مشروب
کاغدن فنا قوقو عارض اولماق ایچون
کاغدی قاینار صو ایله صولامق و بو حالده
ایسه دلمه مک ایچون یا پیله جق سوزکچ درونه
آزار آزار آقیدلق ایجاب ایدر.
قنه قهلی مشروب — ۶۰ غرام اعلا-

سندن آق قنه قنه النوب بونی اولایارم
بارداق خالص اسپرتو دروننده یکریمی درت
ساعت بر اقدقن صوکره برلیتره قدر خالص
شراب علاوه ایدیلرک بر هفته عنی حاله
ترك ایتلی فقط بونی آره صره چالقه لا-
مه لیدر. مؤخرأ بومشروب کاغد سوزکدن
کچیریلیر.

(مابعدی وار)



• بنغازی •

(مابعد)

طائفه نسایه اولان میل و محبتلری بالا
درجه اولوب اکثریسی اوچ حرمه مالکدرلر
دوچار مرض اولدقلرنده قرضی درجده
قیزدیرلمش تیمور ایله کی ایدرلر. ساده
وزیتون یاغلی باشلوجه معالجه لرندن
معدوددر.

مشاط تعبیر ایتدکاری دارچین،
قرانفیل وسائر زیوتی دخی تزیینات مقامنده
نسا طائفه سی باشلرینه سوررلر خانه
و مسکنلری تحتانی اولوب او طهلرک وسعت
داخلیه سی یدی سکر مترو طول نهایت
اوچ مترو عرضنده در وسطنده بر بیوک
قمو و دروننده صاغ وصول جناح لرندن
برنده اوچ درت ایاق زردباله چیقیلور سده
تعبیر اولنان محللرده یاتارلر و یاتدقلری وقت
دخی لابس اولدقلری البسی چیقاروب
عریان اوله رق یتاغه کیررلر. او طه قپوسنک
قارشوسنده کی دیوارده متعدد چیویلر میخلو
اولوب بوناره درجه ثروتنه کوره طوزلق،
بارداق، طباق، شمعدان کی شیرلی تعلیق
ایله خانلرینی تزیین ایدرلر.

قادینلرک تزییناتی: ایاقلرینه ثقلی
وقت وحالده کوره بهری نهایت برقیه
اغراقنده کموش (خالخال) و بیلدکلرینه دخی

(دبلج) تعبیر ایتدکاری بیله زیکلری وقو-
لاقلرینک صیوانی (ققدراغی) اوزرنده
آچلمش متعدد ثقبه لره دخی (خراص) نامنده
بیوک بیوک حلقه لری تعلیق ایدرلر. بونلرک
بهر قولاق ایچون درت عددی اولوب اگ
بیوک صیوانی، ثقلی جهتیله، محوری اوزرینه
تمایل ایتدیرمه مک ایچون باشتک صاچلرینه
مربوطدر. باکره قیزلرک الت چکده سی
وسطنده ایکنه ایله دوکلمش عمودی و مائی
برچیزکی اولوب اره واردقلرندن برهنه
صوکره و یاخود ارککک ارزوسی اوزرینه
قبل الازدواج مذکورک خطک جانینه
دوداغک وجه مخاطن سندن چکک قاعده سنه
متمد (وشمه) دیدکاری بر قاج عدد چیزکلری
علاوه و بر کوزلرینک پیکاری خذاسنده
وسط انضه متصادف یوزلرنده دخی دامله
شکلنده ایکنه ایله بر عدد لکه اعمال ایدرلر.
مملکتده جوین اغاجی اولمدیغی ایچون
یشیل قبوقلری دیار آخردن کتوریلرک
بهر قیه سی اوتوز بش غروشه صاتیلور
و مذکور قبوقلری قادینلر تزیینات ایچون
الور الت دوداقلرینک وجه مخاطیسی بویار
و کوزلرینه دخی کنبشیه سورمه چکرلر
ارککک و نسا: ایاقلرینه چورابسنر باپوچ
اکساس و بالدرلرینک جزوی محلی آچیق
کرمک عادتلی اقتضاسنددر.

مملکتده ما: جاری و طاتلی صو
قیولری اولمدیغندن اغنیا صهرنجلرده متراکم
یغمور صولرینی استعمال ایدرلر. صهرنجی
اولیانلر ایچه جک صولرینی خارج شهرده
برساعتک مسافده بولنان باغچه قیولرندن
مرکبلرله و بر مقدار اچمه مقابلنده جلب
ایدرلر. اشبو قلت مادن ناشی اشجار و چیچک
نوعندن نباتات یتیشدرمه مکده درلر. خارج
قصبه ده بولنان باغچلرده طاتلی صو
قیولری موجود. اولمسندن انواع
سبزه و میوه لردن واز جمله قیصی، انجیر،